

VATTENTÄT

English

Cleaning

- Wash, rinse and dry the kettle before using it for the first time. The kettle should be washed by hand.
- Do not use steel wool as this may scratch the surface.
- The inside can be cleaned by using a deliming agent or a mixture of boiled water and vinegar or water and citric acid. Rinse carefully after cleaning.

Good to know

- Do not fill above the marked water level (max. 2 litres).
- Whistle function when water boils.
- Safe on gas hobs, induction hobs, glass ceramic and cast iron hobs.
- Note that the whistle can be damaged by the flame when the kettle is used on a gas stove. Always place the kettle on electric element/zone with an equally large or smaller diameter than the kettle's bottom.
- Note that the handle gets hot when the kettle is used. Always use pot holders when moving the kettle or lifting the lid.
- Do not place a hot kettle on your countertop.
- Over time, the plastic parts can change in colour. Polish with oil to freshen up the surface.
- If you have any problems with the product, contact your nearest IKEA store/Customer Service or visit www.ikea.com.



Suomi

Puhdistus

- Pese, huuhtele ja kuivaa vesipannu ennen käyttöönttoa. Pannu on aina pestävä käsin.
- Älä käytä teräs villaa, sillä se voi naarmuttaa pintaa.
- Kun haluat puhdistaa pannun sisäosan, käytä kalkinpoistainetta tai keitä vettä, johon on sekoitettu etikkaa tai sitruunahappoa. Huuhtele huolellisesti.

Hyvä tietää

- Täytä pannu enintään merkkiin asti (enintään 2 l).
- Viheltää veden kiehuessa.
- Voidaan käyttää kaasuliedellä, induktioliedellä, keraamisella keittotasolla ja liedellä, jossa on valurautaiset keittolevyt.
- Huomaa, että liekki voi vahingoittaa pilliä, kun pannua käytetään kaasuliedellä. Käytä pannua vain keittolevyillä, joka on halkaisijaltaan yhtä suuri tai pienempi kuin pannun pohja.
- Huomaa, että kädensija kuunenee käytössä. Käytä aina patalappuja pannua siirtäessäsä ja kantta nostaessasi.
- Älä laske kuumaa pannua työtasolle.
- Muoviosat voivat vaihtaa väriä ajan myötä. Pintaa voi kiillottaa öljyllä.
- Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, ota yhteys lähimpään IKEA-tavarataloon tai asiakaspalveluun tai vieraille osoitteessa www.ikea.fi.

Deutsch

Reinigung

- Den Kessel vor der ersten Benutzung spülen und abtrocknen. Bitte immer von Hand spülen.
- Keine Stahlwolle zum Reinigen verwenden, weil diese die Oberfläche zerkratzen könnte.
- Das Kesselinnere kann mit einem Entkalker oder mit einer Mischung aus kochendem Wasser und Essig bzw. Wasser und Zitronensäure gereinigt werden. Nach der Reinigung gründlich ausspülen.

Wissenswert

- Den Kessel höchstens bis zur Markierung füllen (max. 2 l).
- Pfeift, wenn das Wasser kocht.
- Der Kessel kann auf Gas-, Induktions-, Elektro- und Keramikkochfeldern benutzt werden.
- Bei Benutzung des Kessels auf einem Gasherd kann die Pfeife durch die Flamme beschädigt werden. Den Kessel daher immer auf einem Kochfeld mit dem gleichen oder geringerem Durchmesser benutzen.
- Der Griff erhitzt sich bei der Benutzung auf dem Herd. Zum Bewegen des Kessels und Abnehmen des Deckels immer Topflappen benutzen.
- Keinen heißen Kessel auf die Arbeitsplatte stellen.
- Kunststoffteile können sich im Laufe der Zeit verfärben. Durch Polieren mit Öl lässt sich die Oberfläche auffrischen.
- Bei Fragen zum Produkt bitte mit dem Kundenservice im nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder über www.IKEA.de Kontakt aufnehmen.



Česky

Čištění

- Před prvním použitím konvici umyjte, vypláchněte a osušte. Konvici myjte pouze ručně.
- Nepoužívejte drátěnku, mohla by povrch poškrábat.
- Vnitřek konvice můžete vyčistit prostředkem na odstranění vápenatých usazenin nebo směsí horké vody a octa nebo kyseliny citronové. Po vyčištění konvici pečlivě opláchněte.

Užitečné informace

- Nepiňte nad označenou hladinu vody (max. 2 litry).
- Při ohřevu vody k bodu varu začíná pískat.
- Lze bezpečně využít na těchto varných deskách: plynové, indukční, sklokeramické a litinové.
- Při použití na plynové varné desce může dojít k poškození pištálky. Umístujte vždy na varnou zónu o stejném nebo menším průměru než má dno konvice.
- Mějte na paměti, že při používání konvice dochází k zahřívání jejího ucha. Vždy, když konvici přemístujete nebo i jen zvedáte víko, používejte chňapky.
- Horkou konvici nepokládejte na pracovní desku.
- V průběhu času mohou plastové části měnit barvu. Abyste její povrch osvěžili, naleštěte jej olejem.
- Pokud máte s výrobkem jakékoli potíže, kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA / služby zákazníkům nebo navštivte www.IKEA.cz

Français

Entretien

- Lavage à main conseillé.
- Ne pas utiliser de laine d'acier qui pourrait rayer la surface.
- Nettoyer l'intérieur de la bouilloire avec un produit de détartrage. Vous pouvez aussi y faire bouillir un mélange d'eau et de vinaigre d'alcool ou d'eau et d'acide citrique. Rincer soigneusement.

Bon à savoir

- Ne pas remplir au-dessus du niveau indiqué (max. 2 litres).
- Émet un sifflement lorsque l'eau bout.
- Utilisable sur les tables de cuisson au gaz, à induction, vitrocéramique, et sur les plaques de cuisson en fonte.
- Attention, le sifflet peut être endommagé par la flamme quand la bouilloire est utilisée sur un foyer au gaz. C'est pourquoi il est important de l'utiliser sur un foyer à diamètre identique ou inférieur à celui du récipient.
- La poignée chauffe lors de l'utilisation de la bouilloire. Toujours se servir d'une manique pour saisir la poignée ou soulever le couvercle.
- Ne pas poser la bouilloire sur le plan de travail.
- Le pièces en plastique peuvent changer de couleur avec le temps. Frotter avec de l'huile pour rafraîchir la surface.
- Si vous rencontrez un problème avec cet ustensile, n'hésitez pas à contacter votre magasin/Service Clientèle IKEA le plus proche ou connectez-vous sur www.ikea.com.



Español

Limpieza

- Lava, aclara y seca el hervidor antes de usarlo por primera vez. Es aconsejable lavar el hervidor a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.
- Para limpiar el hervidor por dentro, utilizar un descalcificador o hervir una mezcla de agua y vinagre o agua y limón. Una vez lavado, enjuagar cuidadosamente.

Información importante

- No se debe llenar por encima del nivel indicado (2 litros como máximo).
- Cuando el agua hierve, el hervidor emite un pitido.
- Se puede utilizar en placas de gas, de inducción, vitrocerámicas y en placas de hierro fundido.
- Atención: Cuando se utiliza el hervidor en una placa de gas, la llama puede dañar la válvula que emite el pitido. Coloca el hervidor sobre una placa/zona de cocción de diámetro igual o inferior al del hervidor.
- El asa se calienta cuando se utiliza el hervidor. Usa siempre una manopla para agarrar el asa y levantar la tapa.
- No coloques un hervidor caliente en la encimera.
- Con el tiempo, las piezas de plástico pueden cambiar de color. Frota la superficie con aceite para regenerarla.
- Ante cualquier problema que presente este producto, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana o con el servicio de Atención al Cliente, o visita el sitio web de IKEA.

Nederlands

Reinigen

- Was, spoel en droog de ketel voor het eerste gebruik af. Was de ketel altijd met de hand af.
- Gebruik geen staalwol omdat dit krassen kan veroorzaken op het oppervlak.
- Om de ketel aan de binnenkant schoon te maken, kan je een ontkalkingsmiddel gebruiken of er een mengel van water en azijn of water en citroenzuur in koken. Zorgvuldig naspoelen na het reinigen.

Goed om te weten

- Niet tot boven de markering vullen (max. 2 l).
- Fluit als het water kookt.
- Veilig op gas-, inductie-, keramische en gietijzeren fornuizen.
- Houd er rekening mee dat de fluit beschadigd kan raken door de vlam wanneer de ketel op gas wordt gebruikt. Zet de ketel altijd op een elektrisch(e) element/zone met een even grote of kleinere diameter dan de onderkant van de ketel.
- Houd er rekening mee dat de handgreep warm wordt bij gebruik van de ketel. Gebruik altijd een pannenlap wanneer je de ketel verplaatst of de deksel optilt.
- Plaats een hete ketel niet op het aanrecht.
- In de loop der tijd veranderen de onderdelen van kunststof van kleur. Inwrijven met olie om het oppervlak op te frissen.
- Neem bij eventuele problemen met dit product contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis/klantenservice of ga naar IKEA.nl



Italiano

Pulizia

- Mosd és súrolod el a kannát az első használat előtt. A kannát kézzel kell mosni.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felkarcolhatják a felületet.
- Puoi pulire l'interno del bollitore con un anticalcare oppure con una soluzione di acqua bollente e aceto o di acqua bollente e acido citrico. Sciacqua bene dopo la pulizia.

Utile da sapere

- Non riempire oltre il segno che indica il livello massimo dell'acqua (max. 2 litri).
- Emette un fischio quando l'acqua bolle.
- Si può usare su piani cottura a gas, a induzione, in vitroceramica e in ghisa.
- N.B. La fiamma può danneggiare il fischietto quando usa il bollitore sul fornello a gas. Quando usi il bollitore su una zona di cottura elettrica, questa deve avere un diametro uguale o inferiore rispetto a quello della base del bollitore.
- N.B. Il manico si scalda quando usi il bollitore. Usa sempre le presine per spostare il bollitore o sollevare il coperchio.
- Non mettere il bollitore caldo sul piano d'appoggio.
- Col tempo, le parti in plastica possono cambiare colore. Lucida la superficie con un po' di olio per ravvivarla.
- In caso di problemi con il prodotto, contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti, oppure visita il sito www.ikea.it

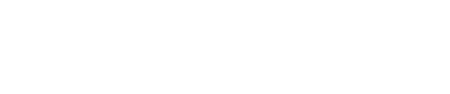
Dansk

Rengøring

- Vask, skyl og tør kedlen af før du anvender den første gang. Kedlen bør altid opvaskes manuelt.
- Brug ikke ståluld da det kan ridse overfladen.
- For at rengøre kedlen indvendigt kan du bruge et afkalkningsmiddel eller koge en blanding af vand og eddike - eller vand og citronsyre. Skyl omhyggeligt efter rengøringen.

Godt at vide

- Påfyld ikke vand over det angivne vandniveau (maks. 2 liter).
- Fløjtefunktion, når vandet koger.
- Sikker at bruge på gas-, induktions-, glaskeramiske og støbejernskogeplader.
- Bemærk, at fløjten kan blive beskadiget af flammen, når kedlen bruges på en gaskogeplade. Placer derfor kun kedeln på plader med lige stor eller mindre diameter som kedlens bund.
- Bemærk, at håndtaget bli'r varmt, når kedlen er i brug. Brug altid grydelapper, når du flytter kedlen eller løfter låget.
- Sæt ikke en varm kedel på bordpladen.
- Plastdelene kan skifte farve med tiden. Du kan pudse dem med olie for at friske overfladen op.
- Hvis du har problemer med produktet, er du velkommen til at kontakte Kundeservice i det nærmeste varehus eller besøge IKEA.dk.



Magyar

Tisztítás

- Mosd és súrolod el a kannát az első használat előtt. A kannát kézzel kell mosni.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felkarcolhatják a felületet.
- A belső rész vízkőoldó szerrel vagy forró vízzel kevert ecettel, esetleg víz és sav keverékével mosható. Óvatosan öblítsd el, és szárítsd meg.

Jó tudni

- Ne töltés bele a jelöltnél (2 liternél) több vizet.
- Víz forráskor fűtүүлő funkció.
- Elektromos-, kerámialapos-,gáz- és öntöttvas tűzhelyen egyaránt használható.
- Ne feledd, hogy a gázlángtól megsérülhet a kannán lévő jelzősíp. Ha elektromos tűzhelyen használóod, kizárólag a kanna aljával megegyező átmérőjű vagy annál kisebb főzőzónára helyezd a kannát.
- Ne feledd, hogy a fogantyú felmelegszik a kanna használatakor. Mindig használj edényfogót, amikor a kannát mozgatod vagy megeveled a fedelét.
- Ne tedd a konyhai munkalapra, ha forró.
- Idővel a műanyag részek színe megváltozhat. Kend be olajjal őket, hogy a felületüket felfrissítsd.
- Ha bármí problémád lenne a termékkel, fordulj az IKEA vevőszolgálatához.

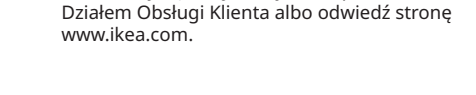
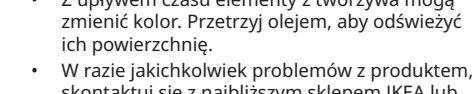
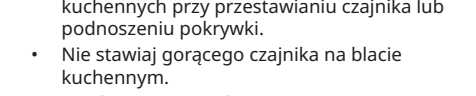
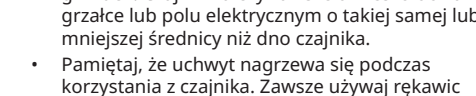
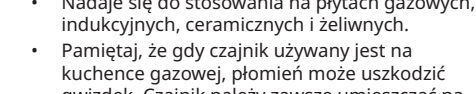
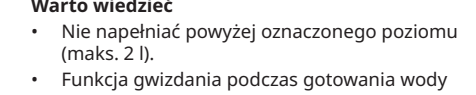
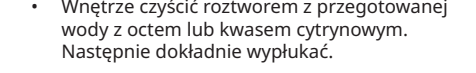
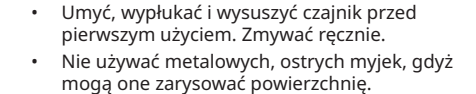
Íslenska

Þrif

- Þvoíð, skolið og þurrkið ketilinn fyrir fyrstu notkun. Ketilinn á að handþvo.
- Notið ekki stálull þar sem hún getur rispað yfirborðið.
- Ketilinn má þvo að innan með afkalkunarefni, blöndu af soðnu vatni og ediki, eða blöndu af vatni og sitrónusýru. skolið vandlega að þrifum loknum.

Gott að vita

- Vatnið má ekki fara yfir vatnslínuna (hámark 2 lítrar).
- Fløjtefunktion, når vandet koger.
- Sikker at bruge på gas-, induktions-, glaskeramiske og støbejernskogeplader.
- Athugaðu að flautan getur skemmst í loganum þegar eldað er á gashellum. Settu ketilinn á hellu sem er jafnstór eða minni í þvermáli en botninn á katlinum.
- Athugaðu að handfangið verður heitt þegar ketilinn er notaður. Notaðu alltaf pottaleppa þegar ketilinn er færður til eða lokinu er lyft.
- Ekki leggja heitan ketil beint á borð.
- Með tímanum geta orðið litabreytingar á plastinu. Fægðu með olíu til að fríska upp á yfirborðið.
- Ef þú lendir í vandræðum með vöruna, hafðu þá samband við næstu IKEA verslun/þjónustuver eða kítu á IKEA.is.



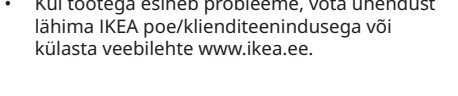
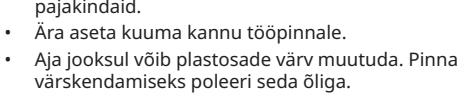
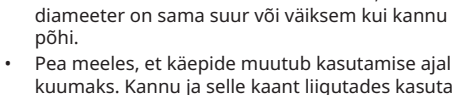
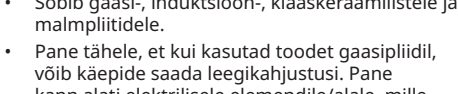
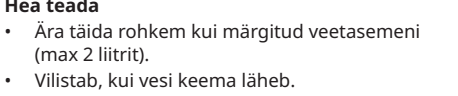
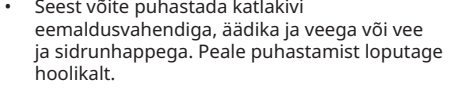
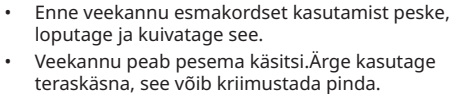
Norsk

Rengjøring

- Vask, skyll og tørk av kjelen før første gangs bruk. Kjelen bør alltid vaskes for hånd.
- Bruk ikke stålull siden det kan ripe i overflaten.
- For å rengjøre kjelen innvendig, kan du bruke et avkalkningsmiddel eller koke opp en blanding av vann og eddik, eller vann og sitronsyre. Skyll nøye etter rengjøring.

Verdt å vite

- Ikke fyll på over det angitte vannivået (maks. 2 liter).
- Plystrer når vannet koker.
- Kan fint brukes på gasstopper, induksjonstopper, glasskeramiske topper og støpejernstopper.
- Merk at fløyta kan bli skadet av flammen når kjelen brukes på en gasskomfyr. Sett alltid kjelen på et elektrisk element/sone med en diameter som er like stor eller mindre enn bunnen på kjelen.
- Husk at håndtakene kan bli varme når kjelen brukes. Bruk alltid gryteluker når kjelen flyttes og lokket løftes av.
- Ikke sett en varm kjele på benkeplata.
- Over tid kan plastdelene endre farge. Poler med olje for å friske opp overflaten.
- Dersom du får problemer med produktet, vær snill å kontakte ditt nærmeste IKEA-varehus eller vårt Kundesenter, eller besøk IKEA.no



Latviešu

Tīrīšana

- Pirms pirmās tējkannas lietošanas reizes to kārtīgi nomazgājiet, noskalojiet un nosusiniet. Tējkanna jāmazgā ar rokām.
- Neizmantojiet metāla sūkļus, kas var saskrāpēt virsmu.
- Tējkannas iekšpusi var tīrīt ar atkaļķošanas līdzekli, vārošu etiķūdeni vai ūdeni ar citronskābi. Pēc tīrīšanas rūpīgi izskalojiet.

Papildu informācija

- Ūdeni drīkst liet tikai līdz atzīmei (maks. 2 litri).
- Ar svīlpes funkciju, ūdenim vāroties.
- Var lietot uz gāzes, indukcijas, keramikām un čuguna plīts virsmām.
- Ņemt vērā, ka kannas svilpi var sabojāt gāzes plīts liesma. Vienmēr novietot kannu uz sildelementa, kas diametrā ir tikpat liels vai mazāks par kannas apakšu.
- Ņemt vērā, ka kannas rukturis uzkarst. Izmantot virtuves cimdus, lai kannu pārvietotu vai paceltu tās vāku.
- Neovietot karstu tējkannu uz darba virsmas.
- Ar laiku plastmasas detaļas var mainīt krāsu. Lai atsvaidzinātu virsmu, populēt ar eļļu.
- Ja radušies sarežģījumi ar precī, lūdzam sazināties ar IKEA veikalu/Klientu apkalpošanas nodaļu vai doties uz tīmekļa vietni www.IKEA.lv.

Українська

Чищення

- Перед першим використанням чайник слід вимити та висушити. Слід мити вручну.
- Не користуйтеся металевим скребком, оскільки він може пошкрябати поверхню.
- Внутрішню поверхню можна очистити за допомогою засобу для видалення вапняного нальоту, а також кип'яченою водою з додаванням оцту або лимонної кислоти. Після чищення ретельно промийте.

Корисно знати

- Не наповняйте водою позначеного рівня води (не більше 2 л).
- Коли вода закипає, спрацюєув свисток.
- Можна використовувати на газових, індукційних, склокерамічних та чавунних плитах.
- Пам'ятайте, що під час використання на газовій плиті полум'я може пошкодити свисток. Завжди ставте чайник на елемент/зону такого самого або меншого діаметра, що й дно чайника.
- Пам'ятайте, що ручка чайника нагрівається під час його використання. Завжди використовуйте прихватки, коли переставляєте чайник або підіймаєте кришку.
- Не ставте гарячий чайник на стільницю.
- Із часом пластикові деталі можуть змінити колір. Щоб освіжити вигляд поверхні, відполіруйте її олією.
- Якщо у вас виникли складнощі з виробом, зверніться до найближчого магазину/Центру підтримки клієнтів IKEA або завітайте на www.ikea.ua.

Lietuvių

Valymas

- Prieš naudodami virdulį pirmą kartą, išplaukite jį, praskalaukite ir iššiuostykite. Plauti rankomis.
- Nenaudokite plieno vilnos šveistikų, subraižysite paviršių.
- Vidų valykite buitine kalkių šalinimo priemone arba virinto vandens ir acto arba vandens ir citrinų rūgšties mišiniu. Kruopščiai išskalaukite.

Naudinga žinoti

- Pilkite vandens iki žymos (ne daugiau nei 2 litrus).
- Užvirus vandeniui virdulys ims švilpti.
- Galima naudoti ant dujinių, indukcinių, stiklo keramikos ir ketaus kaitlenčių bei viryklių.
- Naudojant ant dujinių paviršių, dėl atviros ugnies, virdulio švilpukas gali apdegti. Virdulį statykite ant elektrinės kaitvietės, kurios skersmuo yra toks pat arba mažesnis nei virdulio dugno.
- Kaitinamo virdulio rankena gali įkaisti. Keldami virdulį ar nekeldami jo dangtį visada naudokite puodkėles.
- Nestatykite karšto virdulio ant stalviršio.
- Laikui bėgant plastikinių dalių spalva gali pasikeisti. Atnaujinkite paviršių įtrindami aliejumi.
- Alei kiltų klausimų dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių arba apsilkankkite www.IKEA.com.

Srpski

Čišćenje

- Pre prve upotrebe, operi, isperi i osuši kuvalo. Uvek ga peri ručno.
- Ne koristi žicu jer možeš ogrebat i površinu.
- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamenca ili mešavinom prokuane vode i sirćeta ili mešavinom vode i limunske kiseline. Dobro isperi posle čišćenja.

Korisne napomene

- Nemoj puniti iznad označenog nivoa vode (maks. 2 litra).
- Kada voda provri, čuje se pištanje.
- Može se koristiti bezbedno na plinskim, indukcijskim, staklokeramičkim grejnim pločama i grejnim pločama od livenog gvožđa.
- Imaj u vidu da otvoreni plamen može da ošteti pisak kada se čajnik koristi na plinskoj ringli. Uvek stavi čajnik na električnu ploču/zonu koja ima podjednako veliki ili mali prečnik kao dno čajnika.
- Imaj u vidu da se drška zagreva kada se čajnik koristi. Uvek koristi držače za lonac kada premeštaš čajnik ili podižeš poklopac.
- Nemoj stavljati vrući čajnik na radnu ploču.
- S vremenom se može promeniti boja plastičnih delova. Uglučaj uljem da osvežiš površinu.
- Ako imaš ikakvih problema s ovim proizvodom, obrati se najbližoj robnoj kući IKEA/Službi za kupce ili poseti www.IKEA.rs.

Portugues

Limpeza

- Lave, enxague e seque a chaleira antes de a usar pela primeira vez. Deve lavar-se à mão.
- Não use palha-d'aço para não riscar a superfície.
- O interior pode ser limpo com um agente anti-calcário ou a mistura de água fervida e vinagre ou água e ácido cítrico. Enxague cuidadosamente após a lavagem.

Informações importantes

- Não encha acima do nível de água assinalado (máx. 2L).
- Função de apito quando a água ferve.
- Apto para fogões a gás, placas de indução, vitrocerâmica e placas de ferro fundido.
- Tenha em atenção que a chama pode danificar o apito quando a chaleira é usada num fogão a gás. Coloque sempre a chaleira num bico/zona elétrica de um diâmetro igual ou menor do que a base da chaleira.
- A pega aquece ao utilizar a chaleira. Use sempre pegas ao deslocar a chaleira ou levantar a tampa.
- Não coloque a chaleira quente sobre a bancada.
- Ao longo do tempo, as peças em plástico podem mudar de cor. Aplique óleo para renovar a superfície.
- Se tiver problemas com o produto, contacte a sua loja IKEA ou o Apoio ao Cliente ou visite www.ikea.pt.

Slovenščina

Čiščenje

- Pred prvo uporabo kotliček dobro operite in obrišite. Kotliček perite na roke.
- Ne uporabljajte jeklene volne, saj lahko poškoduje površino.
- Čelik ovma teli kullanmayın, yüzeyi çizebilir.
- İç kısım kireçsiz temizleme maddesi veya kaynamış su ve sirke karışımı veya su ve sitrik asit karşımı ile temizlenebilir. Temizledikten sonra iyice durulayın.

Dobro je vedeti

- Ne napolni čez oznako za nivo vode (največ 2 litra).
- Ko voda zavre, se oglasi piščalka.
- Primerno za uporabo na plinskih, indukcijskih, steklokeramičnih in litoželeznih kuhališčih.
- Upoštevaj, da se piščalka pri uporabi kotlička na plinskem kuhališču lahko poškoduje. Kotliček vedno uporabljaj na kuhalnem polju, ki ima enak ali manjši premer kot dno kotlička.
- Ne pozabi, da se ročaj kotlička med uporabo zelo segreje. Pri rokovanju s kotličkom vedno uporabljaj kuhinjske prijemalke.
- Vročega kotlička ne postavljaj neposredno na pult.
- Plastični deli lahko sčasoma spremenijo barvo. Za osvežitev barve ga lahko zložiš z oljem.
- V primeru kakršnih koli težav z izdelkom se obrni na najbližjo trgovino IKEA/Center za pomoč kupcem ali obišči spletno stran www.ikea.com.

Româna

Curățare

- Spală, clătește și usucă ceainicul înainte de prima utilizare. Ceainicul trebuie spălat manual.
- Nu folosi obiecte abrazive pentru că acestea pot zgâria suprafața ceainicului.
- Interiorul poate fi curățat cu un agent decalcifiant sau un amestec de apă fiartă și oțet sau apă și acid citric. Clătește cu grijă după curățare.

Bine de știut

- Nu umple peste nivelul marcat (max. 2 l).
- Semnalul sonor pornește când apa fierbe.
- Se poate folosi pe plite cu gaz, cu inducție, ceramiche și din fontă.
- Dispozitivul sonor se poate deteriora la flacără, pe o plită cu gaz. Așază întotdeauna ceainicul pe un element electric cu diametru la fel mare sau mai mic decât baza ceainicului.
- Mânerul se încinge atunci când folosești ceainicul. Folosește suporturi pentru vase când manevrezi ceainicul.
- Nu așeza ceainicul fierbinte direct pe blat.
- În timp, plasticul își poate schimba culoarea. Lustruește cu ulei pentru a improspăta suprafața.
- Pentru orice probleme legate de produs, contactează cel mai apropiat magazin IKEA/ Relații Clienți sau vizitează www.ikea.ro.

Slovensky

Údržba

- Pred prvým použitím čajník umyte, opláchnite a vysušte. Čajník umývajte ručne.
- Nepoužívajte drôtenku, mohli by ste poškriabať povrch nádoby.
- Vnútro môžete čistiť prostriedkom na odvápnenie alebo horúcou vodou s trochu octu alebo kyseliny citrónovej. Po vyčistení dôkladne opláchnite.

Užitočné informácie

- Kanvicu nenapíňajte nad vyznačenú úroveň (max. 2 l).
- Píšťalka signalizuje bod varu vody.
- Vhodná na plynové a elektrické sporáky, sklokeramické a liatinové varné dosky.
- Majte na pamäti, že plameň plynového sporáka môže pišťalku poškodiť. Keď dávate kanvicu na elektrický sporák, vždy ju položte na rovnakú alebo menšiu zónu, ako je priemer dna kanvice.
- Rukoväť sa pri používaní kanvice zohreje. Pri manipulácii s kanvicou preto vždy používajte chňapku.
- Neumiestňujte horúcu kanvicu na pracovnú dosku.
- Plastové časti môžu časom zmeniť farbu. Na oživenie farby ich možno vyleštiť olejom.
- Ak máte s výrobkom akékoľvek ťažkosti, obráťte sa na najbližší obchodný dom IKEA/Služby zákazníkom alebo navštívte stránku www.ikea.sk

Български

Почистване

- Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността.
- Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.

Полезна информация

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (максимум 2 литра).
- Піšťalka signalizuje bod varu vody.
- Чайникът свири, когато водата заври.
- Подходящ за газов, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.
- Имайте предвид, че функцията на чайника използването му върху газов котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.
- Внимавайте, тъй като дръжката на чайника се нагорещява, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато местите чайника или повдигате капака.
- Не поставяйте горещия чайник върху плота.
- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.
- В случай на проблем с артикула, се свържете с най-близкия IKEA магазин/отдел “Обслужване на клиенти” или посетете www.ikea.bg.

Hrvatski

Čišćenje

- Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite kuhalo za vodu. Kuhalo za vodu perite ručno.
- Ne koristite čeličnu žicu jer možete oštetiti površinu.
- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamenca ili mješavinom prokuhane vode i octa ili vode i limunske kiseline. Detaljno isperite nakon čišćenja.

Dobro za znati

- Ne puniti vodom preko oznake za visinu vode (maks. 2 litre).
- Kad voda zakuhla, uključuje se funkcija zviždanja.
- Sigurno za korištenje na plinskim, indukcijskim i staklokeramičkim kuhalištima i kuhalištima od lijevanog željeza.
- Zapamtiti da para može oštetiti zviždaljku kad se kuhalo za vodu koristiti na plinskom štednjaku. Kuhalo za vodu uvijek staviti na električni grijač promjera jednakog dnu kuhala ili manjem od njega.
- Zapamtiti da se drška užari tijekom upotrebe. Uvijek koristiti držače za lonac prilikom premještanja kuhala ili podizanja poklopca.
- Vruće kuhalo ne smije se stavljati na radnu površinu.
- Tijekom vremena plastika može promijeniti boju. Površinu je moguće osvijetiti poliranjem uljem.
- U slučaju problema s proizvodom, obratiti se lokalnoj robnoj kući IKEA ili posjetiti IKEA.hr.

Ελληνικά

Καθαρισμός

- Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε τον βραστήρα πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Ο βραστήρας θα πρέπει να πλένεται στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγαράκι, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει υδαράματα στην επιφάνεια.
- Το εσωτερικό μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας ένα απορρυπαντικό κατά των αλάτων ή ένα μείγμα βραστόυ νερού και ξυδιού ή με νερό και κιτρικό οξύ. Ξεπλύντε καλά μετά το καθαρισμό.

Πρέπει να γνωρίζετε

- Μη γεμίζετε πάνω από την ένδειξη του ύψους του νερού (μεγ. 2 λίτρα).
- Λειτουργία σφυρίγματος μόλις το νερό βράσει.
- Κατάλληλο για εστία υγραερίου, επαγωγική εστία, γυάλινη κεραμική εστία και εμαγιέ εστία.
- Να έχετε υπόψη ότι η σφυρίχτρα μπορεί να υποστεί ζημιά από τη φλόγα, όταν ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε μια εστία υγραερίου. Τοποθετείτε πάντα τον βραστήρα σε μια ηλεκτρική εστία/ζώνη με διάμετρο ίδια ή μικρότερη από τη διάμετρο του πάτου του βραστήρα.
- Να έχετε υπόψη ότι το χερούλι θερμαίνεται κατά τη χρήση του βραστήρα. Πάντα να χρησιμοποιείτε πιάστρες κατά τη μετακίνηση του βραστήρα ή όταν σηκώνετε το καπάκι.
- Μην τοποθετείτε τον καυτό βραστήρα πάνω στον πάγκο σας.
- Με το πέρασμα του χρόνου, τα πλαστικά μέρη μπορεί να αλλάξουν χρώμα. Γυαλίζετε με λάδι για να φρεσκάρετε την επιφάνεια.
- Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με αυτό το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα/Εξυπηρέτηση Πελατών IKEA ή δείτε την ιστοσελίδα www.ikea.gr.